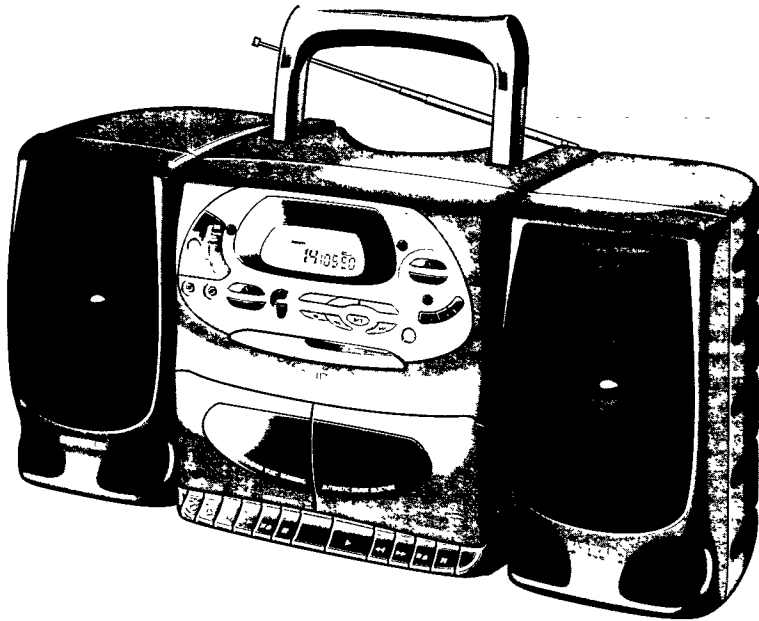


PHILIPS

AZ 2905 / AZ 2908 CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

I Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AZ 2905 / 2908 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 24/04/1998

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

I Norge

ADVARSEL

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens underside

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet.
Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English

Controls	5	Remote control.....	8	General information.....	16
Power supply.....	6	Radio.....	9	Troubleshooting.....	17
Loudspeakers.....	7	CD-player.....	10		
Basic functions.....	7	Cassette recorder.....	13		

Français

Commandes	18	Télécommande.....	22	Informations generales30	
Alimentation.....	20	Radio.....	23	Recherche de pannes ..31	
Enceintes.....	21	Lecteur de CD.....	24		
Fonctions de base.....	21	Platine cassette	27		

Español

Controles	33	Mando a distancia.....	36	Información general ..44	
Tensión de red.....	34	Radio	37	Soluciones a posibles	
Altavoces.....	35	Reproductor de CD.....	38	anomalías	45
Funciones básicas	35	Magnetófono.....	41		

Deutsch

Bedienelemente.....	47	Fernbedienung	50	Allgemeines	58
Stromversorgung.....	48	Radio.....	51	Fehlersuche.....	59
Lautsprecher.....	49	CD-Player.....	52		
Grundfunktionen	49	Kassettenrecorder.....	55		

Nederlands

Bedieningsfuncties	61	Afstandsbediening.....	64	Algemene informatie...72	
Voeding	62	Radio.....	65	Problemen oplossen73	
Luidsprekers.....	63	CD-speler.....	66		
Basisfuncties.....	63	Cassetterecorder.....	69		

Italiano

Comandi	75	Telecomando.....	78	Informazioni di carattere	
Alimentazione	76	Radio.....	79	generale	86
Altoparlanti	77	Lettore CD	80	Ricerca guasti.....	87
Funzioni principali.....	77	Registratore.....	83		

Português

Comandos.....	89	Funções básicas.....	90	compactos.....	94
Alimentação de energia ..	90	Comando à distância ..	92	Leitor de cassetes.....	97
.....	90	Rádio.....	93	Informação	100
Altifalantes.....	91	Leitor de discos		Resolução problemas 101	

Dansk

Betjeningsorganer	103	Fjernbetjening	106	Generel information...114	
Strømforsyning.....	104	Radio.....	107	Fejlfinding.....	115
Højttalere	105	CD-afspiller	108		
Grundfunktioner	105	Kassettebåndoptager 111			

Svenska

Kontroller.....	117	Fjärrkontroll	120	Allmän information...128	
Strömförsörjning.....	118	Radio.....	121	Felsökning	129
Högtalare.....	119	CD-spelare.....	122		
Basfunktioner.....	119	Kassettspelare	125		

Suomi

Säädöt.....	131	Kaukosäädin.....	134	Yleistietoja	142
Virtalähde.....	132	Radio.....	135	Vianhakuopas.....	143
Kaiuttimet.....	133	CD-soitin.....	136		
Perustoiminnot.....	133	Kasettinauhuri.....	139		

Ελληνικά

ΠΑΝΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ.....	145	ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ	148	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ157	
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ	146	ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ	149	ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	
ΗΧΕΙΑ	147	CD PLAYER.....	150	158
ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ..	147	ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟ.....	154		

Important notes for users in the U.K.

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5A, A.S.T.A. or BSI approved type
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: BLUE – "NEUTRAL" ("N") and BROWN – "LIVE" ("L").

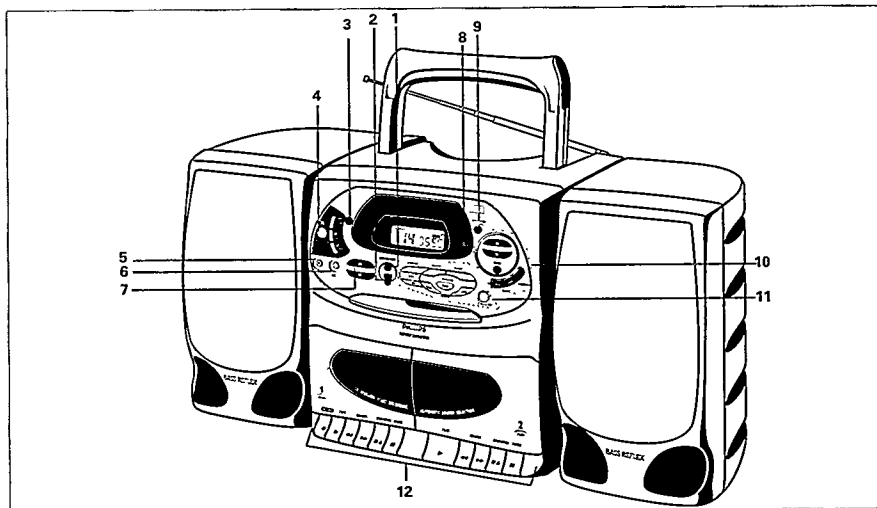
As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured BLACK.
- The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured RED.
- Do not connect either wires to the earth terminal in the plug which is marked by the letter "E" or by the safety earth symbol or coloured green or green-and-yellow.

Before replacing the plug cover, make certain that the cordgrip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.



BASISFUNCTIES:

- ① **CD•TAPE•TUNER** - om de geluidsbron te kiezen
- ② **POWER** - om het apparaat aan en uit te zetten
- ③ **INCREDIBLE SURROUND** - voor een overweldigend ruimtelijk geluidseffect (enkel de AZ 2908)
- ④ **DSC - DIGITAL SOUND CONTROL** (Digitale Klankbewerking): om de lage tonen te versterken of om het muziekgenre waar u naar luistert te benadrukken
DBB-JAZZ-POP
- ⑤ - 3.5 mm-aansluitbus voor een hoofdtelefoon
Opmerking: Zodra u de stekker aansluit worden de luidsprekers uitgeschakeld
- ⑥ **MIC** - 3.5 mm-aansluitbus voor een microfoon
- ⑦ **VOLUME ▲ ▼** - om het volume in te stellen
- ⑧ **REMOTE SENSOR** - sensor voor de infrarood afstandsbediening
- ⑨ **HIGH SPEED DUBBING** - Om met hoge snelheid te kopiëren
- ⑩ **RADIO:**
PROGRAM - om voorkeuzenders te programmeren
TUNING ◀ ▶ - om af te stemmen op een radiozender
BAND - om het golfgebied te kiezen (FW-MW-LW AM SW)
PRESET ▲ ▼ - Om een voorkeuzender te kiezen

⑪ CD PLAYER:

- OPEN•CLOSE** - Om de CD-lade te openen/sluiten
- PLAY•PAUSE ▶||** - om het afspelen van een cd te starten en te onderbreken
- STOP ■** - om het afspelen van een cd te beëindigen en om een programma te wissen
- SEARCH ◀▶** - om naar een volgend of vorig nummer of passage te gaan
- SHUFFLE** - om af te spelen in willekeurige volgorde
- PROGRAM** - om nummers te programmeren of om het programma te controleren
- REPEAT** - om een bepaald nummer, de hele cd of het programma te herhalen

⑫ CASSETTERECORDER:

- RECORD ●** - om het opnemen te starten (enkel deck 1)
- PLAY ▶** - om het afspelen te starten
- SEARCH ◀▶** - om de band vooruit of achteruit te spoelen
- STOP•OPEN ■ ▲** - om de band te stoppen en het cassettevak te openen
- PAUSE ||** - om het opnemen of afspelen te onderbreken

Batterijen

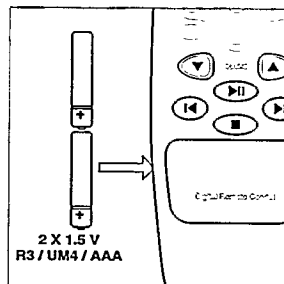
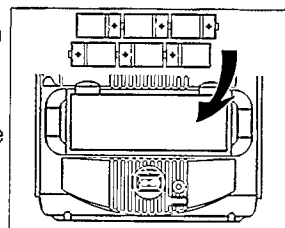
Apparaat (R20, UM1 of D):

- Open het batterijvak van het apparaat en plaats er zes batterijen in, type R20, UM1 of D (bij voorkeur alkaline).

Afstandsbediening (R03, UM4 of AAA):

- Open het batterijvak van de afstandsbediening en plaats er twee batterijen in, type R03, UM4 of AAA (bij voorkeur alkaline).
- Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken.

Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.



Nederlands

Netvoeding

- 1 Controleer of de netspanning op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier of serviceorganisatie.

Het typeplaatje bevindt zich op de onderkant van het apparaat.

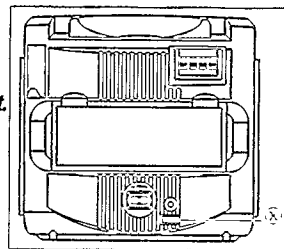
Heeft het apparaat een netspanningskiezer VOLTAGE (⊗), zet deze dan op de plaatselijke netspanning

- 2 Verbind het netsnoer met de ingang AC MAINS en het stopcontact. Het apparaat is nu aangesloten.

Het netsnoer bevindt zich in het batterijvak.

De batterijen worden uitgeschakeld zodra het apparaat aangesloten wordt op het lichtnet. Wilt u weer op batterijen overschakelen, trek dan de stekker uit de ingang AC MAINS van het apparaat.

Trek de stekker uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal uit wilt schakelen.



Afneembare luidsprekers

Aansluiten van de luidsprekers

Sluit de rechter luidspreker aan op de aansluiting R en de linker luidspreker op de aansluiting L.

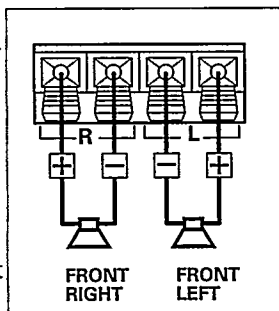
Opmerking: In plaats van de bijgeleverde luidsprekers kunt u ook andere gebruiken. De luidsprekers moeten een impedantie van 4 ohm hebben voor model AZ 2905 en 8 ohm voor model AZ 2908.

Afnemen van de luidspreker

Houd het nokje (op de achterkant van de luidsprekers) ingedrukt en schuif de luidspreker omhoog.

Vastmaken van de luidsprekers

Schuif de luidsprekers van boven af in de gleuven aan de zijkant van het apparaat. U hoort een klik zodra de luidsprekers vastzitten.



Aan en uit/stand-by zetten

Druk de POWER-toets in.

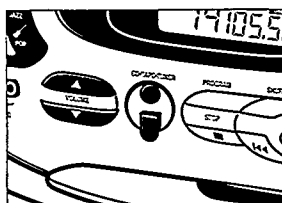
- Het display gaat aan (enkel als het apparaat op het lichtnet aangesloten is).

Het apparaat staat uit als de POWER-toets niet ingedrukt is.

Wanneer het apparaat uitgezet wordt, dan wordt de laatst gekozen bron in het geheugen bewaard, evenals de klankinstellingen, de voorkeuzenders en het volumeniveau

Om het apparaat uit te schakelen moet u de stekker uittrekken.

Opmerking: Als u het apparaat op batterijen gebruikt, let er dan op dat u de POWER-toets in de stand OFF zet na gebruik. Zo voorkomt u onnodig energieverbruik.



Instellen van het volume en de klank

Stel het volume in met de toetsen VOLUME ▼ ▲.

→ Display-indicatie: Volumeniveau van 0 tot 32.

Stel de klank volgens uw smaak in door herhaaldelijk op de DSC-toets te drukken.

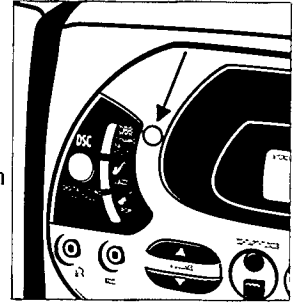
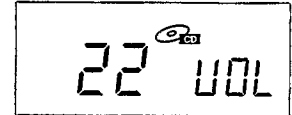
→ Eén van de indicatoren DBB-JAZZ-POP gaat aan.

Creëer een overweldigend ruimtelijk geluidseffect door op INCREDIBLE SURROUND te drukken (enkel AZ 2908).

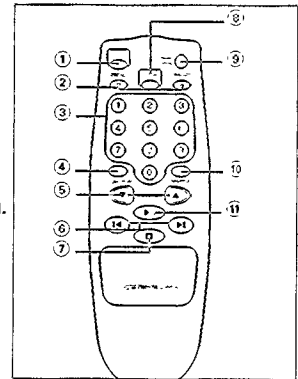
→ De INCREDIBLE SURROUND -toets gaat aan.

Het effect van de INCREDIBLE SURROUND -functie kan verschillen per muziekgenre en kan verbeterd worden door de luidsprekers aan het apparaat bevestigd te laten.

U kunt de lage tonen ook versterken door het apparaat tegen een muur of op een boekenrek te plaatsen. Zorg dat de ventilatie-openingen onbedekt blijven en laat voldoende ruimte rond het apparaat voor de ventilatie.

**Afstandbediening**

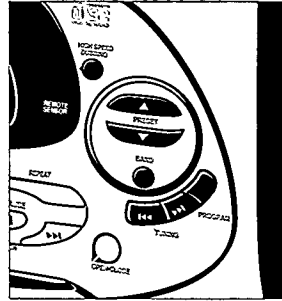
- ① **CD** - Om de cd-speler te kiezen.
- ② **PRESET** - ▼ / ▲ (omlaag / omhoog) - Om af te stemmen op een geprogrammeerde zender.
- ③ **0-9**
 - Om een nummer van een cd in te toetsen.
 - Om het nummer van een geprogrammeerde zender in te toetsen.
- ④ **LONG PLAY** - Deze toets heeft voor dit apparaat geen functie.
- ⑤ **VOLUME** ▼ ▲ - Om het volume in te stellen.
- ⑥ **SEARCH** ◀ of ▶ - Om een passage of nummer te zoeken.
- ⑦ **STOP** ■ - Om het afspelen te beëindigen of om een programma te wissen.
- ⑧ **TUNER** - Om de tuner te kiezen.
- ⑨ **TRAY OPEN** - Om de cd-lade te openen / te sluiten.
- ⑩ **SHUFFLE** - Om een cd in willekeurige volgorde af te spelen.
- ⑪ **PLAY•PAUSE** ▶|| - Om het afspelen van een cd te starten of te onderbreken.



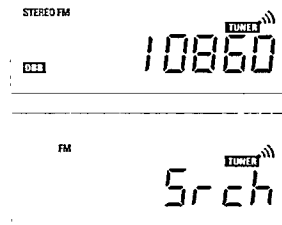
RADIO

Afstemmen op een radiozender

- 1 Druk herhaaldelijk op de CD•TAPE•TUNER-toets totdat in het display **TUNER** verschijnt.
- 2 Kies het golfgebied met de BAND-schakelaar.
→ Display-indicatie: het gekozen golfgebied.
- 3 Druk ongeveer één seconde op TUNING ◀◀ of ▶▶ en laat dan de toets los.
→ De radio stemt automatisch af op een zender van voldoende sterkte. Display-indicatie tijdens het automatisch afstemmen:
Sr ch.
- 4 Herhaal deze stappen tot u de gewenste zender gevonden heeft.



Druk om op een zwakke zender af te stemmen kort op TUNING ◀◀ of ▶▶ en doe dit zo vaak als nodig is tot de ontvangst optimaal is, of totdat de juiste frequentie in het display verschijnt.



Verbeteren van de radio-ontvangst

- Voor **FM** en **SW** trekt u de telescoopantenne helemaal uit. Ter verbetering van het signaal moet u de antenne neerbuigen en draaien. Schuif de antenne terug in als het signaal te sterk is (in de directe omgeving van een zender).
- Voor **AM**, **MW** en **LW** kunt u de ingebouwde antenne richten door het hele apparaat te draaien. De telescoopantenne is dan niet nodig.

Nederlands

Wijzigen van de afstemstap (niet voor alle modellen)

In Noord- en Zuid-Amerika is de frequentiestap tussen twee naast elkaar gelegen kanalen in het AM-golfgebied 10 kHz. In de rest van de wereld is deze stap 9 kHz. Normaal gezien is de frequentiestap reeds in de fabriek ingesteld voor uw gebied (enkel voor /01-modellen).

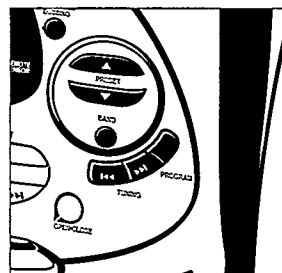
Op sommige modellen kunnen de frequentiestappen gewijzigd worden:

- Houd de BAND-schakelaar langer dan 5 seconden ingedrukt.
→ In het display verschijnt *10 Sr 10* of *9 Sr 10*.

Programmeren van radiozenders (29 voorkeuzender)

U kunt in het totaal 29 zenders in het geheugen opslaan. Als u op een voorkeuzender afstemt, dan verschijnt het toegekende zendernummer (1 tot 29) in het display.

- 1 Druk herhaaldelijk op de CD•TAPE•TUNER-toets totdat in het display **TUNER** verschijnt om de radio te kiezen.
- 2 Stem af op de gewenste zender met TUNING ◀◀ of ▶▶, zoals eerder beschreven.
→ Is de frequentie reeds in het geheugen opgeslagen, dan verschijnt het toegekende zendernummer in het display.



- 3 Druk op PROGRAM om het programmeren te starten.
 - Tijdens het programmeren knippert in het display PROGRAM.
- 4 Druk op PRESET ▲ of ▼ om een nummer van 1 tot 29 toe te kennen aan de voorkeuzender.
- 5 Druk op PROGRAM om de instelling op te slaan.

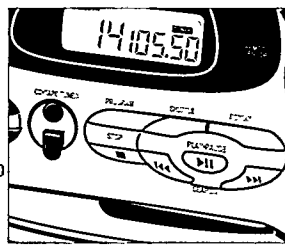


Afstemmen op een voorkeuzender

- Druk op PRESET ▲ of ▼ totdat in het display het nummer van de gewenste voorkeuzender verschijnt.

Afspelen van een cd

- 1 Druk herhaaldelijk op de CD•TAPE•TUNER-toets totdat in het display verschijnt om de cd-speler te kiezen.
- 2 Druk op de OPEN•CLOSE-toets om de cd-lade te openen.
- 3 Plaats een audio-cd in de lade (bedrukte kant naar boven) en sluit de lade door er zachtjes tegen te duwen of door opnieuw op de OPEN•CLOSE-toets te drukken.



- De cd-speler start en tast de inhoudsopgave van de cd af.
- Display-indicatie: het totale aantal nummers en de totale speelduur. Daarna stopt de cd-speler.

23 74:16

- 4 Druk op de PLAY•PAUSE ►||-toets om het afspelen van de cd te starten.

- Display-indicatie: het huidige nummer en de verstreken speelduur van het huidige nummer.

4 2:07

- 5 Druk op de STOP ■-toets om het afspelen van de cd te beëindigen.

- Display-indicatie: het totale aantal nummers en de totale speelduur.

- 6 U kunt het afspelen van de cd onderbreken door op PLAY•PAUSE ►|| te drukken.

- Druk nogmaals op deze toets om verder te gaan met afspelen.
- Display-indicatie: de speelduur op het moment dat gestopt werd knippert.

5 16:08

Opmerkingen het afspelen van de cd wordt ook beëindigd:

- Als u de lade opent;
- als u op de POWER-toets drukt of;
- als het einde van de cd bereikt is.

Als u een fout maakt in de bediening van de cd-speler of als de cd-speler de cd niet lezen kan,

- dan verschijnt in het display *Error* (zie PROBLEMEN OPLOSSEN).

Error

CD SPELER

Achterwaarts ◀◀ en ▶▶ voorwaarts zoeken

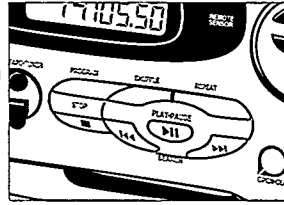
Kiezen van een ander nummer

Druk eenmaal/meerdere keren kort op de toets

SEARCH ◀◀ of ▶▶ om naar het begin van het huidige/vorige of een volgend nummer te gaan.

- Tijdens het afspelen: het afspelen van de cd gaat automatisch verder met het gekozen nummer.
- Als de speler stilstaat: druk op PLAY • PAUSE ▶▶ om het afspelen van de cd te starten.

→ Display-indicatie: het gekozen titelnummer.



Zoeken naar een passage tijdens het afspelen van een cd

1 Houd de toets SEARCH ◀◀ of ▶▶ ingedrukt om een bepaalde passage eerder of verderop op de cd te zoeken.

→ U kunt het afspelen van de cd nog heel zacht horen.

2 Laat de toets los wanneer u de gewenste passage bereikt heeft.

Opmerking: Bij SHUFFLE en REPEAT-1 en tijdens het afspelen van een programma kan enkel gezocht worden binnen het nummer in kwestie.

Nederlands

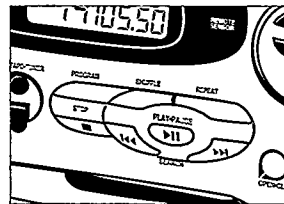
Verschillende manieren van afspelen: SHUFFLE / REPEAT

SHUFFLE –afspelen in willekeurige volgorde

1 Druk voor of tijdens het afspelen op SHUFFLE.

→ Alle nummers van de cd (of, indien aanwezig, van het programma) worden nu in willekeurige volgorde afgespeeld.

2 Wilt u de cd weer op de normale manier afspelen, druk dan nogmaals op SHUFFLE.



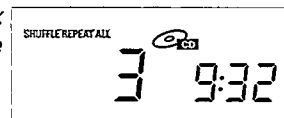
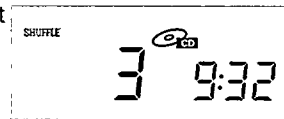
REPEAT – Herhalen van de hele cd of van een bepaald nummer van de cd

1 Druk voor of tijdens het afspelen herhaaldelijk op REPEAT zodat in het display de verschillende manieren van afspelen verschijnen.

- REPEAT: het huidige nummer wordt telkens herhaald.
- REPEAT ALL: de hele cd of het hele programma wordt telkens herhaald.

2 Wilt u de cd weer op de normale manier afspelen, druk dan op REPEAT totdat de display-indicatie verdwijnt.

Opmerking: U kunt de verschillende manieren van afspelen ook tegelijk kiezen, bij voorbeeld de hele cd of het hele programma herhalen in willekeurige volgorde (shuffle repeat all).

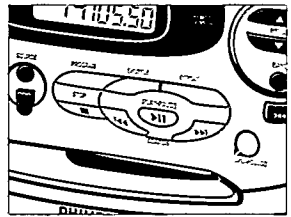


Programmeren van nummer

U kunt een eigen selectie van nummers maken en die in de gewenste volgorde in het geheugen opslaan. U kunt elk nummer ook meer dan eens opslaan. Er kunnen in het totaal 20 nummers in het geheugen opgeslagen worden.

- 1 Kies het gewenste nummer met SEARCH ◀◀ of ▶▶.
- 2 Druk, zodra het gewenste nummer in het display verschijnt, op de PROGRAM-toets om het nummer in het geheugen op te slaan.
→ In het display verschijnt opnieuw **PROGRAM** samen met het opgeslagen nummer, **PR** en het totale aantal opgeslagen nummers.
- 3 Kies en programmeer op dezelfde manier alle gewenste nummers.
- 4 U kunt uw programma controleren door langer dan 2 seconden op de PROGRAM-toets te drukken.
→ In het display verschijnen achtereenvolgens alle opgeslagen nummers.

Opmerkingen: – Als u probeert meer dan 20 nummers op te slaan, dan verschijnt in het display **FULL**.
– Als u op **PROGRAM** drukt zonder eerst een nummer te hebben gekozen, dan verschijnt in het display **SELECT**.



PROGRAM 
6 PR: 4

PROGRAM 
FULL

PROGRAM 
SELECT

Afspelen van een programma

Als u de nummers gekozen heeft terwijl de speler stilstand, druk dan op **PLAY•PAUSE ▶||**.

Als u de nummers gekozen heeft tijdens het afspelen, druk dan eerst op **STOP ■** en vervolgens op **PLAY•PAUSE ▶||**.

PROGRAM 
10 63:52

Wissen van een programma terwijl de speler stilstaat

- Druk terwijl de speler stilstaat op **STOP ■**.
- In het display verschijnt heel even **CLEAR**, **PROGRAM** verdwijnt en uw programma is gewist.

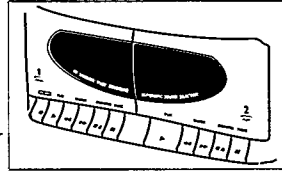
Opmerkingen: Het programma wordt ook gewist als:
– de stroom onderbroken wordt;
– u de lade open;
– u op de **POWER**-toets drukt.


CLEAR

CASSETTERECORDER

Afspelen van een cassette

- 1 Druk herhaaldelijk op de CD•TAPE•TUNER-toets totdat in het display **TAPE** verschijnt om de cassette recorder te kiezen.
- 2 Druk op STOP•OPEN ■▲ om het cassettevak te openen.
- 3 Plaats een bespeelde cassette in het vak met de volle spoel naar links.
- 4 Druk op PLAY ► om het afspelen te starten.
- 5 Met ◀◀ of ▶▶ kunt u de band in beide richtingen spoelen
- 6 Druk op STOP•OPEN ■▲ om het afspelen of spoelen te beëindigen



Opmerkingen:– Aan het einde van de cassette worden de toetsen automatisch ontgrendeld.
– Zolang de toetsen PLAY of RECORD van de cassette recorder ingedrukt zijn, is het niet mogelijk om een andere bron te kiezen.

Algemene informatie over opnamen (alleen deck 1)

Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten.

Gebruik voor het opnemen met dit apparaat een NORMAL-cassette (IEC type I). Dit apparaat is niet geschikt om op CHROME- (IEC type II) of METAL-cassette (IEC type IV) op te nemen.

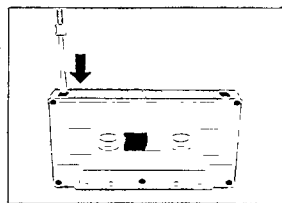
Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld. De toetsen VOLUME, DSC en INCREDIBLE SURROUND (alleen AZ 2908) hebben geen invloed op de opname.

Aan het begin en einde van de cassette zit een stukje aanloopband van 7 seconden waarop niet opgenomen wordt.

CASSETTERECORDER

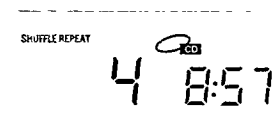
Beschermen van de cassettes tegen wissen

- Houd de cassette met de kant die u wilt beveiligen naar u toe en breek vervolgens het linker nokje uit. Op deze kant kan nu niet meer opgenomen worden.
- U kunt deze beveiliging weer ongedaan maken door een stukje plakband over de opening te plakken.



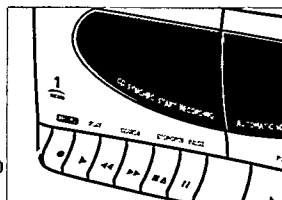
Opnemen van de cd-speler – CD synchro start

- 1 Druk herhaaldelijk op de CD•TAPE•TUNER-toets totdat in het display **CD** verschijnt om de cd-speler te kiezen.
- 2 Plaats de cd in de speler en stel, indien gewenst, een programma samen.
- 3 Druk op STOP•OPEN ■▲ om het cassettevak te openen.
- 4 Plaats een lege cassette in het vak met de volle spoel naar links.
- 5 Druk op RECORD ● om het opnemen te starten.
→ Het afspelen van de cd of het programma start automatisch. U hoeft de speler niet afzonderlijk te starten.
- 6 Druk op PAUSE || voor een korte onderbreking. Druk nogmaals op de PAUSE ||-toets om weer verder te gaan met de opname.
- 7 Druk op STOP•OPEN ■▲ om de opname te beëindigen.



Opmerkingen: U kunt vanaf verschillende plekken beginnen met opnemen:

- als het afspelen van de cd onderbroken werd (pauze), dan begint het opnemen vanaf diezelfde plek (gebruik SEARCH◀◀ of ▶▶);
- als de cd-speler stilstaat, dan begint het opnemen vanaf het begin van de cd of van het programma.



Opnemen van de radio of met de microfoon

- 1 (Kiezen en klaarzetten van de opnamebron)

RADIO: Druk herhaaldelijk op de CD•TAPE•TUNER-toets totdat in het display **TUNER** verschijnt om de radio te kiezen.

MICROFOON: Druk herhaaldelijk op de CD•TAPE•TUNER-toets totdat in het display **TAPE** verschijnt om de cassette recorder te kiezen.

Sluit een microfoon met een 3,5 mm-stekker aan op de bus MIC en zet de VOLUME-knop op nul (bij microfoonopnames is het niet mogelijk om mee te luisteren).

CASSETTERECORDER

- 2 Druk op STOP•OPEN ■▲ om het cassettevak te openen.
- 3 Plaats er een lege cassette in met de volle spoel naar links.
- 4 Druk op RECORD ● om het opnemen te starten.
- 5 Druk op PAUSE || om kort te onderbreken. Druk nogmaals op de PAUSE ||-toets om verder te gaan met opnemen.
- 6 Druk op STOP•OPEN ■▲ om het opnemen te beëindigen.

Opmerking: Wanneer u opneemt van de radio of van een cd, dan kunt u een microfoon aansluiten en het geluid mengen. Is dit niet de bedoeling, dan moet u er goed op letten dat de microfoon niet aangesloten is, want anders kunnen zich storingen voordoen in de opname.

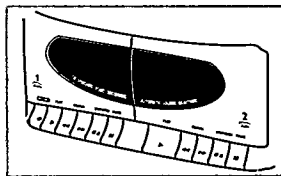
Dubbing - kopiëren van deck 2 naar deck 1

Om te kopiëren adviseren we u om eerst nieuwe batterijen te plaatsen of om het apparaat op het lichtnet aan te sluiten.

- 1 Druk de High speed dubbing-toets in om met hoge snelheid te kopiëren.
Druk deze toets niet in tijdens het kopiëren.
- 2 Plaats een bespeelde cassette in deck 2 en een cassette die geschikt is voor opnemen in deck 1.
- 3 Druk op PAUSE || en vervolgens op RECORD ● op deck 1.
- 4 Druk op PLAY ► op deck 2 om het kopiëren te starten.
- 5 Druk tegelijk op beide STOP•OPEN-toetsen ■▲ om het kopiëren te beëindigen.

Druk op PAUSE || op deck 1 als u een ongewenste passage wenst weg te laten. Op deck 2 gaat het afspelen gewoon verder. Druk opnieuw op PAUSE || om verder te gaan met kopiëren.

Als u tijdens het kopiëren op PAUSE || op deck 2 drukt, dan wordt een blanco passage opgenomen op deck 1.

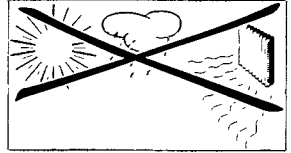


Nederlands

ALGEMENE INFORMATIE

Algemeen onderhoud

Bescherm het apparaat, de batterijen, cd's en cassettes tegen vocht, regen, zand of extreem hoge temperaturen (zoals bij verwarmingsapparatuur of in de volle zon).



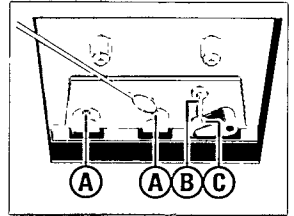
De mechanische delen van het apparaat zijn voorzien van zelfsmerende lagers die niet gesmeerd of geolied mogen worden!

U kunt het apparaat schoonmaken met een zachte, licht bevochtigde zeemlap. Gebruik geen schoonmaakmiddelen want die kunnen krassen veroorzaken.



Onderhoud van het cassetdeck

Maak telkens na ongeveer 50 uur gebruik, of gemiddeld één keer per maand, de onderdelen (A) (B) (C) schoon. Gebruik een wattenstaafje met een beetje alcohol of speciale reinigingsvloeistof voor de koppen.



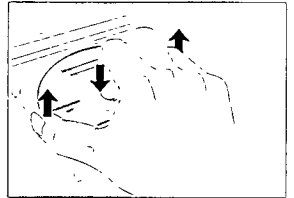
Druk op PLAY ► en maak de rubber aandrukrollen (C) schoon.

Druk op PAUSE || en maak de toonassen (B) en de koppen (A) schoon.

Opmerking: U kunt de koppen (A) ook schoonmaken door eens in de maand een reinigingscassette af te spelen.

De cd-speler en de cd's

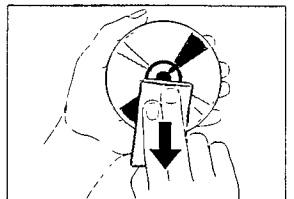
De lens kan beslaan als de cd-speler vanuit de kou in een warme ruimte komt. Het afspelen van een cd is dan niet mogelijk. Laat de cd-speler in de warme ruimte staan totdat de condens verdwijnt.



U kunt de cd het eenvoudigst uit het doosje nemen door met één vinger in het midden te drukken terwijl u de cd optilt.

Houd de cd's altijd bij de rand vast en berg ze na gebruik weer op in het doosje.

Maak de cd schoon door met een zachte, pluisvrije doek vanuit het midden in een rechte lijn naar de rand te wrijven. Schoonmaakmiddelen kunnen de cd beschadigen!



Schrijf nooit op een cd en plak er geen stickers op.

PROBLEMEN OPLOSSEN

WAARSCHUWING

Probeer in geen geval zelf het apparaat te repareren want dan vervalt de garantie.

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het apparaat ter reparatie aanbiedt. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of serviceorganisatie

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Geen geluid/geen voedingsspanning	<ul style="list-style-type: none">- Het VOLUME staat te zacht- De hoofdtelefoon is aangesloten- Luidsprekers zijn niet of verkeerd aangesloten- Het netsnoer is niet goed aangesloten- De batterijen zijn leeg- De batterijen zijn verkeerd geplaatst- U bent overgeschakeld van net- naar batterijvoeding zonder de stekker uit te trekken	<ul style="list-style-type: none">• Stel het VOLUME in• Maak de hoofdtelefoon los• Controleer de luidspreker-aansluitingen• Sluit het netsnoer goed aan• Vervang de batterijen• Plaats de batterijen op de juiste manier• Trek de stekker uit de ingang AC MAINS van het apparaat
De toetsen werken geen van allen	<ul style="list-style-type: none">- Elektrostatische ontlading	<ul style="list-style-type: none">• Haal de stekker uit het stopcontact en sluit die na enige seconden weer aan
Zwakke radio-ontvangst	<ul style="list-style-type: none">- Zwak antennesignaal- Storingen veroorzaakt door elektrische apparatuur zoals tv's, videorecorders, computers, motoren enz.	<ul style="list-style-type: none">• Richt de antenne voor een zo goed mogelijke ontvangst:<ul style="list-style-type: none">- FM/SW: buig en draai de telescoopantenne- AM/MW/LW: draai het hele apparaat• Plaats de radio uit de buurt van elektrische apparatuur
Indicatie van disc of Error	<ul style="list-style-type: none">- De cd is vuil of er zitten krassen op- Er zit geen cd in het apparaat- De cd is ondersteboven geplaatst- De lens van de laser is beslagen	<ul style="list-style-type: none">• Vervang de CD of maak hem schoon (Zie Onderhoud)• Plaats een cd in het apparaat• Plaats de cd met het etiket naar boven• Wacht tot de lens geacclimatiseerd is
Er worden stukken van de cd overgeslagen	<ul style="list-style-type: none">- De cd is beschadigd of vuil- De shuffle- of program-functie staat aan	<ul style="list-style-type: none">• Vervang de cd of maak hem schoon• Zet de shuffle- of program-functie uit

PROBLEMEN OPLOSSEN

Slecht geluid bij het afspelen van een cassette	<ul style="list-style-type: none">– Stof en vuil op de koppen, toonas of aandrukrol– Ongeschikte cassettypes gebruikt (METAL of CHROME)	<ul style="list-style-type: none">• Maak de koppen, toonas en aandrukrol schoon, zie Onderhoud• Gebruik voor opnemen alleen NORMAL-cassettes
Opnemen lukt niet	<ul style="list-style-type: none">– De cassettenokjes zijn uitgebroken	<ul style="list-style-type: none">• Plaats een stukje plakband over de opening
De afstandsbediening werkt niet goed	<ul style="list-style-type: none">– Batterijen zijn verkeerd geplaatst– De batterijen zijn leeg– U zit te ver van het apparaat af	<ul style="list-style-type: none">• Plaats de batterijen op de juiste manier• Vervang de batterijen• Verklein de afstand

Nederlands

Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten.

Waarschuwing

Als het apparaat opengeschoefd is en de veiligheidsvoorzieningen buiten werking gesteld zijn, kunnen uw ogen blootgesteld worden aan onzichtbare, maar gevaarlijke laserstraling.

Om oververhitting van het apparaat te voorkomen is een beveiliging ingebouwd. Daardoor kan het heel uitzonderlijk gebeuren dat uw apparaat automatisch uitgeschakeld wordt. Schakel in zo'n geval de POWER-toets uit en laat het apparaat afkoelen voor u het opnieuw gebruikt.

(NL)

Batterijen niet weggooien,
maar inleveren als KCA.



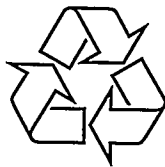
Met het oog op het milieu

Wij hebben de hoeveelheid verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk beperkt en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in drie materialen te scheiden is: karton (doos), polystyreen-schuim (buffer), polyethyleen (zakken, plastic folie).

Het apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled kunnen worden. Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur voor recycling kunt inleveren.

Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Gemeenschap.

AZ 2905 / 2908 - CD Radio Cassette Recorder



Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>

3140 115 25421

TcText/CvB/RB/9810